

KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

VERŻJONI KONSOLIDATA

TAD-DEĊIŻJONI TAL-BUREAU TAL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

tas-26 ta' April 2016

dwar ir-rimborż tal-ispejjeż imġarrba u l-indennizzi riċevuti mill-membri tal-Kumitat, mid-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali, mis-sostituti u mill-konsulenti, kif emendata mid-Deciżjonijiet tal-Bureau tal-11 ta' Diċembru 2018, tat-18 ta' Ġunju 2019, tal-21 ta' Frar 2023 u tal-21 ta' Marzu 2023.

WERREJ

	<i>Paġna</i>
TITOLU I — PRINĊIPIJI ĠENERALI	2
TITOLU II — RIMBORŻ TAL-ISPEJJEŻ U L-INDENNIZZI	3
TITOLU III — DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI	9
Kapitoli:	
1. Dispożizzjonijiet ġenerali	8
2. Dispożizzjonijiet finali	10
TITOLU IV — DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI	11

IL-BUREAU TAL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 301 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Artikolu 10 tal-Protokoll (Nru 7) dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika¹,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea tat-23 ta' Settembru 2013 dwar l-għoti ta' allowances ta' kuljum u r-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u s-supplenti tagħhom² u d-Deciżjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea 2021/1072 tat-28 ta' Ġunju 2021 dwar deroga temporanja mid-Deciżjoni 2013/471/UE dwar l-għoti ta' allowances ta' kuljum u r-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u s-supplenti tagħhom fid-dawl tad-diffikultajiet ta' vvjaġġar ikkawżati mill-pandemija tal-COVID-19 fl-Unjoni³,

¹ [ĠU C 83, 30.3.2010](#)

² [ĠU L 253, 25.9.2013](#), p. 22.

³ [ĠU L 230, 30.06.2021](#), p. 30.

Wara li kkunsidra r-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁴, (minn hawn 'il quddiem "ir-Regoli ta' Proċedura"), u b'mod partikolari l-Artikolu 12(4) tagħhom,

Wara li kkunsidra l-Istatut tal-Membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁵ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "l-Istatut"),

Billi:

(1) L-Istatut jiddefinixxi d-dispożizzjonijiet u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tal-membri. Huwa fih dispożizzjonijiet ġenerali marbuta mal-indennizzi li għalihom huma intitolati. Huwa jafda lill-Bureau tal-Kumitat bir-responsabbiltà li jiddefinixxi l-arranġamenti u l-kundizzjonijiet għar-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-ħlas tal-indennizzi tal-ivvjaġġar u l-laqgħat.

(2) Fir-riżoluzzjonijiet reċenti tiegħu li fihom kummenti li jiffurmaw parti integrali mid-deċizzjonijiet tiegħu dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea⁶, il-Parlament Ewropew talab sabiex l-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-membri tal-KESE jiġu kkalkolati biss abbażi tal-ispejjeż reali u ssuġġerixxa li l-allowances ta' kuljum ikunu daqs dawk li jirċievu l-membri tal-Parlament Ewropew.

(3) Il-membri tal-Kumitat ma jirċievu l-ebda forma ta' rimunerazzjoni għall-qadi ta' dmirijiethom imħallsa mill-baġit tal-Unjoni Ewropea.

(4) Is-sitwazzjoni tal-membri tal-Kumitat tvarja, b'konformità mal-attivitajiet professjonali tagħhom.

(5) Skont l-Artikolu 300 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, "Il-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u tal-Kumitat tar-Reġjuni ma għandhom ikunu marbuta minn ebda mandat obbligatorju. Għandhom jaqdu dmirijiethom f'indipendenza sħiħa, fl-interess ġenerali tal-Unjoni".

HAWNHEKK JIDDEĊIEDI KIF ĠEJ:

⁴ ĠU L 149, 31.05.2022, p. 1.

⁵ CESE 285/2012, Jannar 2012.

⁶ Ara, pereżempju, ir-Riżoluzzjoni tal-5 ta' Mejju 2010 ([ĠU L 252, 25.9.2010](#), p. 94).

TITOLU I PRINĊIPJI ĠENERALI

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-arranġamenti għar-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-ħlas ta' indennizzi lill-benefiċjarji, jiġifieri l-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, li minn hawn 'il quddiem huwa msejjaħ "il-Kumitat", lid-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali, li minn hawn 'il quddiem tissejjaħ "is-CCMI", lis-sostituti u lill-konsulenti tal-Kumitat.

2. Missjonijiet jew attivitajiet li jiġu parzjalment jew totalment rimborżati minn parti terza ma għandhom ikunu soġġetti għal rimborż doppju mill-Kumitat. Jekk il-benefiċjarju jirċievi kontribuzzjoni minn parti terza għall-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tas-sussistenza tiegħu, huwa għandu jiddikjaraha fit-talba tiegħu għar-rimborż.

L-ammonti rimborżati jew imħallsin minn parti terza għandhom jitnaqqsu mir-rimborż finali.

Jekk missjoni jew attività tiġi rimborżata parzjalment jew totalment minn parti terza wara li tkun giet rimborżata mill-Kumitat, il-membri għandhom jinformat minnufih lis-segretarjat ġenerali u jirritornaw ir-rimborż lill-Kumitat, sal-ammont riċevut mingħand il-parti terza.

Artikolu 2

Sostituti

1. Billi sostitut u l-membri li jissostitwixxih huma ttrattati bħala l-istess persuna, is-sostitut ma għandux ikun intitolat għal kumpens għall-ispejjeż tal-ivvjaġġar jew għal indennizzi tas-sussistenza jekk il-membri jiġi indennizzati, anke jekk dawn jattendu laqgħat f'zewġ postijiet differenti.

2. L-użu ta' sostituti huwa ristrett għal-laqgħat meqjusa bħala ħidma preparatorja skont l-Artikolu 87(2), sakemm dawn isiru fi Brussell. Il-membri u d-delegati tas-CCMI biss huma awtorizzati li jattendu laqgħat barra Brussell.

TITOLU II
RIMBORŻ TAL-ISPEJJEŻ U L-INDENNIZZI

Artikolu 3

Intitolament għal rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar

Il-benefiċjarji għandhom ikunu intitolati għal rimborż tal-ispejjeż effettivament imġarrba:

- a) matul il-vjaġġi debitament awtorizzati lejn u mill-postijiet tax-xogħol tal-Kumitat jew ta' wiehed mill-korpi tiegħu;
- b) matul il-vjaġġi neċessarji sabiex titwettaq missjoni speċifika u debitament awtorizzata.

Artikolu 4

Proċedura

1. Sabiex jibbenefika mir-rimborż tal-ispejjeż jew mill-ħlas ta' indennizzi taħt dawn il-miżuri, il-benefiċjarju għandu
 - a) jiffirma l-lista tal-attendenza fil-laqgħat, kull meta tinzamm tali lista,
 - b) jimla l-formola standard tad-dikjarazzjoni tal-ispejjeż għal kull jum tal-laqgħa, u
 - c) iressaq id-dokumenti ta' sostenn adatti.
2. Għandha tiġi pprovduta lista ta' attendenza għall-benefiċjarji mis-segretarjat responsabbli mill-organizzazzjoni tal-laqgħa, f'kull laqgħa organizzata fis-sede tal-Kumitat u kwalunkwe laqgħa organizzata barra minn Brussell, bl-għajjnuna ta' mill-inqas uffiċjal jew membru tal-persunal wiehed tal-Kumitat. Il-lista ta' attendenza għandha tkun disponibbli għall-benefiċjarji mhux qabel 15-il minuta qabel il-bidu tal-laqgħa u tul il-laqgħa kollha.
3. B' mod eċċezzjonali, il-benefiċjarji jistgħu juru l-preżenza tagħhom billi jressqu formola li fiha jiddikjaraw formalment li huma attendew għal-laqgħa u li magħha jehmzu kwalunkwe dokument li jipprovdi prova oġġettiva.
4. Il-formoli tat-talbiet għandhom jimtlew u jiġu ffirmati kif suppost mill-benefiċjarju. It-talbiet, li l-ħlas tagħhom jirrikjedi l-preżentazzjoni ta' biljett jew dokumenti ta' sostenn, ma jistgħux jiġu pprocessati fin-nuqqas tad-dokumenti ta' sostenn. Id-dokumenti tat-talbiet u ta' sostenn jistgħu jintbagħtu fuq karta jew f'format elettroniku.
5. Jekk il-benefiċjarju jkun ressaq kopja (fuq karta jew f'format elettroniku), huwa għandu jzomm l-oriġinali sa tmiem is-sena wara s-sena li għaliha jirreferi d-dokument ta' sostenn ("31/12/n+1").
6. Il-fatturi għall-ispejjeż tal-ivvjaġġar għandhom ikunu konformi mal-liġi tal-pajjiż fejn inħarġu. Tista' tkun meħtieġa prova tal-pagament.

7. Fil-każ tad-dokumenti elettronici, ma għandha tiġi emendata, imħassra jew miżjuda ebda informazzjoni.

8. Ir-rimborzi bbażati fuq pakketti tal-ivvjaġġar li jinkludu arrangamenti tal-ivvjaġġar u tal-lukandi għandhom jiġu esklużi jekk il-prezz tal-biljett u l-prezz tal-lukanda (għal kull lejl) ma jiġux identifikati individwalment.

9. Il-benefiċjarju għandu jipprezenta d-dokumenti ta' sostenn rilevanti kollha (taxxi u miżati amministrattivi inklużi).

- fil-każ tal-ivvjaġġar bl-ajru: biljetti (li jkollhom l-isem tal-passiġġier)/prenotazzjonijiet/fatturi u biljetti tal-imbarkazzjoni għall-vjaġġ ta' tluq u ritorn (laqgħa fi Brussell jew barra minnha);
- fil-każ tal-ivvjaġġar bil-ferrovija jew bil-baħar: il-biljetti kollha.

10. Madankollu, jekk il-benefiċjarju pprenota dan il-biljett permezz tal-aġenzija tal-ivvjaġġar tal-Kumitat, il-fattura korrispondenti tintbagħat lill-Unità tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Membri għas-saldu u mhuwiex meħtieġ li jintbagħtu l-biljetti tal-imbarkazzjoni jew il-biljetti-itinerarji/irċevuti elettronici tat-titjiriet.

11. Fil-każ tal-ivvjaġġar bl-ajru, il-biljett li jkollu l-isem tal-passiġġier jinftiehem bħala li jfisser il-biljett-itinerarju/irċevuta elektroniku/a li jikkostitwixxi l-kuntratt tat-trasport skont it-tifsira tal-Artikolu 3 tal-

Konvenzjoni ta' Varsavja tat-12 ta' Ottubru 1929⁷. Meta l-ammont tat-tariffa użata ma jkunx jidher fuq il-biljett, pereżempju, minhabba li l-emittent ikun uża tariffa promozzjonali, skontata jew b'rata korportattiva, ta' spiss indikata bit-taqsira (IT), li b'hekk tagħmel il-prezz orhos min-noll bażiku, il-biljett għandu jkun akkumpanjat mill-kupun tal-aġent jew mit-ticket mask li juri l-prezz attwali fuq il-"bażi tan-noll" u t-taxxi effettivament imħallsa.

12. Fil-każ ta' biljetti b'xejn u biljetti jew partijiet minn biljetti miksuba b' mili tal-ajru jew l-ekwivalenti, huwa biss l-ammont effettivament imħallas mill-benefiċjarju li għandu jkun rimborzabbli.

13. F'każ li l-benefiċjarju jkun irid jikkancella jew jimmodifika biljett tal-ivvjaġġar, il-parti mill-ispejjeż tal-benefiċjarju li mhijex rifondibbli minn parti terza għandha tiġi rimborzata mill-Kumitat. Dawn l-ispejjeż ma għandhomx jittieħdu f'kunsiderazzjoni fl-applikazzjoni tal-prezzijiet ta' referenza massimi, kif stipulati fl-Artikolu 5(1)(a).

14. Jekk il-benefiċjarju jkun irriserva biljetti tal-ivvjaġġar sabiex jattendi għal laqgħa tal-Kumitat permezz tal-aġenzija tal-ivvjaġġar tal-Kumitat, il-fattura titħallas mill-Kumitat.

15. Għal kwalunkwe vjaġġ bil-karozza b'distanza massima ta' 300 km⁸ f'direzzjoni waħda, l-ispejjeż jiġu rimborzati abbażi tad-dikjarazzjoni tal-benefiċjarju li tindika l-punti tal-bidu u tat-tmiem tal-vjaġġ u t-tul tiegħu. Għal kwalunkwe vjaġġ bil-karozza, id-dikjarazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn dokumenti ta' sostenn li jagħmluha possibbli li tiġi ddeterminata d-data u l-itinerarju tal-vjaġġ (pereżempju riċevuta għall-karburant, ikel jew xorb mixtri matul il-vjaġġ, l-irċevuta tal-ħlas għall-użu tal-awtostrada, il-kuntratt u l-fattura tal-kiri tal-karozza, eċċ).

16. L-ammont rimborzat għall-ivvjaġġar b'biljett għal staġun sħiħ huwa daqs l-ispiża ta' biljett tal-ivvjaġġar b'noll sħiħ tal-klassi li jkopri l-biljett għal staġun sħiħ.

Is-somma ta' dawn ir-rimborzi hija limitata għall-prezz effettivament imħallas għall-biljett għal staġun sħiħ. L-ammont rimborzat għall-ivvjaġġar b'kard bi prezz imraħhas huwa daqs l-ispiża ta' biljett tal-ivvjaġġar b'noll sħiħ tal-klassi li tkopri l-kard bi prezz imraħhas. Is-somma ta' dawn ir-rimborzi hija limitata għas-somma tal-prezz effettivament imħallas għall-kard bi prezz imraħhas u l-biljetti tal-ivvjaġġar korrispondenti.

17. Il-benefiċjarji għandhom jiġu infurmati minnufih b'email dwar kwalunkwe oġġezzjoni mqajma mill-amministrazzjoni għar-rimborz tal-ispejjeż tagħhom jew għall-ħlas tal-indennizzi tagħhom jew kwalunkwe dokument ta' sostenn nieqes. Fil-każ ta' tilwima, il-benefiċjarji jistgħu jirreferu għall-kwesturi, li għandhom jirrakkomandaw deċizzjoni lill-president tal-Kumitat. Fil-każijiet kollha, għandhom jiġu rrispettati l-prinċipji tal-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

18. It-telf tad-dokumenti ta' sostenn għandu jiġi indirizzat b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22 ta' hawn taħt.

Artikolu 5

Ammont ta' rimborz

1. L-ispejjeż tal-ivvjaġġar għandhom jiġu rimborzati abbażi tal-ispejjeż effettivament imġarrba, sa massimu ta'⁹:

- a) fil-każ tal-ivvjaġġar bl-ajru, kwalunkwe noll tal-klassi ekonomika, irrispettivament mill-prezz jew min-noll tal-klassi "business", soġġett għall-istipulazzjonijiet li ġejjin:
 - jekk, għal rotta partikolari, kien ippubblikat noll tal-klassi D, jiġi rimborzat kwalunkwe biljett minn klassi "business" sa klassi D; kwalunkwe biljett ieħor tal-klassi "business"

⁷ L-aġenziji tal-ivvjaġġar huma mitluba, b'konformità mar-Riżoluzzjonijiet tal-IATA 722g u 800z, li joħorġu dan id-dokument lill-passiġġieri, li għandu jinkludi l-informazzjoni dwar it-"Tariffa tal-Ajru tal-Passiġġier (PAT): Biljett tal-Passiġġier: Qtugh tal-Biljett b'mod Elettroniku – Itinerarju" stipulata mill-IATA, jiġifieri: l-isem tal-passiġġier, id-desinjatur tal-linja tal-ajru, l-aġenzija li ħarġet il-biljett u l-post fejn inħareġ, l-isem tal-linja tal-ajru jew tat-trasportatur tal-ajru, il-kodiċi(jiet) tal-istatus tal-prenotazzjoni, in-numru tal-biljett, id-data meta nħareġ, il-klassi tat-tariffa użata, in-numru(/i) tat-titjira, id-data u l-ħin tat-titjira(/iet), l-orijini u d-destinazzjoni għal kull titjira, in-numri u d-dati tat-titjiriet, l-identifikazzjoni tal-baži tan-noll, l-ammont u l-kalkolu tagħha, id-dettalji u l-ammont tat-taxxi u l-kalkolu tagħhom, il-prezz totali, id-dettalji tal-ħlas u l-avviżi legali, inkluża referenza għall-Konvenzjoni ta' Varsavja/Montreal u l-approvazzjonijiet u r-restrizzjonijiet, inkluż il-perjodu ta' validità, jekk ikun hemm.

Ecċezzjoni: xi linji tal-ajru bi prezzijiet irhas, bħal Ryanair, mhumiex membri tal-IATA u joħorġu biss konferma tal-prenotazzjoni li tindika l-prezz imħallas. F'dan il-każ, il-benefiċjarji huma mistiedna jressqu l-konferma tal-prenotazzjoni.

⁸ 1 km huwa ekwivalenti għal 0,6214 mil.

L-aġenzija tal-ivvjaġġar tal-Kumitat toħroġ biss biljetti li huma konformi ma' dawn ir-regoli, sakemm il-benefiċjarju ma jkunx qabel minn qabel li jhallas għad-differenza fl-ispiża bejn il-biljett tal-ivvjaġġar mahruġ u biljett tal-ivvjaġġar konformi. Għalhekk, dan jiżgura li l-benefiċjarju ma jgħarrab ebda riskju finanzjarju f'dan ir-rigward bl-użu tal-aġenzija tal-ivvjaġġar tal-Kumitat.

- jigi rimborżat sa prezz ta' referenza massimu daqs in-noll pubbliku massimu tal-klassi D;
- jekk, għal rotta partikolari, ma kien ippubblikat ebda noll tal-klassi D, filwaqt li kien ippubblikat noll inqas minn jew ugwali għal klassi C, jigi rimborżat kwalunkwe biljett minn klassi “business” sa klassi C; kwalunkwe biljett ieħor tal-klassi “business” jigi rimborżat sa prezz ta' referenza massimu daqs in-noll massimu ppubblikat inqas minn jew ugwali għal klassi C;
 - jekk, għal rotta partikolari, ma kien ippubblikat ebda noll inqas minn jew ugwali għal klassi C, jigi rimborżat kwalunkwe biljett “business” ta' klassi YY; kwalunkwe biljett ieħor tal-klassi “business” jigi rimborżat sa prezz ta' referenza massimu daqs in-noll massimu ppubblikat inqas minn jew ugwali għal klassi YY;
 - jekk ma jkun disponibbli ebda biljett tal-klassi “business” kif stipulat fuq u ma jkun disponibbli ebda biljett tal-klassi “business” bi jew taħt il-prezz ta' referenza massimu fil-ħin li jigi ordnat il-biljett, ir-rimborż għandu jkun limitat għall-prezz ta' referenza massimu, sakemm il-prenotazzjoni ma ssirx permezz tal-aġenzija tal-ivvjaġġar magħzula mill-Kumitat permezz ta' offerta pubblika;
 - għal dan l-għan, il-president tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, is-segretarju ġenerali, għandu jadotta tabella bir-rotot u l-prezzijiet ta' referenza massimi bejn Brussell u l-bliet ewlenin tal-UE, inklużi l-ajruporti kollha meħuda f'kunsiderazzjoni meta jiġu f'fissati d-distanza u t-tul ta' żmien tal-benefiċjarju, kif stipulat fl-Artikolu 8(3). Il-prezzijiet ta' referenza massimi u r-rotot applikabbli huma dawk ippubblikati fil-ħin li jigi ordnat il-biljett. Id-data tad-dħul fis-seħħ ta' tabella aġġornata tiġi mmarkata b'mod ċar u ma tkunx aktar kmieni minn 7 ijiem kalendarji wara li tintbagħat il-komunikazzjoni lill-membri b'email u l-pubblikazzjoni tagħha fuq il-portal tal-membri. L-Unità tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Membri tal-Kumitat għandha tippovdi prezzijiet ta' referenza massimi għal rotot oħrajn fuq talba tal-benefiċjarju.
- b) fil-każ tal-ivvjaġġar bil-ferrovija jew bil-baħar, biljett tal-ewwel klassi;
- c) fil-każ tal-ivvjaġġar bil-karozza, EUR 0,50/km, minbarra l-parti tal-vjaġġ meta l-karozza tkun qed tiġi ttrasportata (eż. bil-vapur), flimkien mal-prezz ta' biljett tal-vapur jew ta' trasportazzjoni simili, fejn meħtieġ. Jekk tinkera vettura għall-vjaġġ, ir-rimborż ikkalkolat ma għandux, madankollu,
- jaqbeż l-ispejjeż effettivament imġarrba (il-kiri, inklużi l-assigurazzjoni, in-nollijiet u l-karburant);
- d) fil-każ ta' tranżazzjonijiet tal-aġenzija tal-ivvjaġġar, EUR 40 (minbarra l-VAT) għal kull tranżazzjoni. Il-miżati ta' tranżazzjoni tal-aġenzija għandhom jitniżzlu separatament fuq il-fattura u għandu jigi indikat in-numru tal-biljett li miegħu huma marbuta. Il-miżati tal-aġenzija tal-ivvjaġġar ma għandhomx jittieħdu f'kunsiderazzjoni fl-applikazzjoni tal-prezzijiet ta' referenza massimi, kif stipulati fl-Artikolu 5(1)(a).
2. Ma għandu jkun dovut ebda rimborż għal vjaġġi li jsiru permezz ta' trasport approvdut mill-Kumitat.
3. In-nollijiet tat-taksi għandhom jiġu rimborżati, wara li jitressqu dokumenti ta' sostenn li jiddikjaraw il-prezz, id-data u l-ħin:
- a) meta l-laqqha ssir barra mis-sede tal-Kumitat, għal dawk il-vjaġġi biss bejn l-ajruport jew l-istazzjon tal-ferrovija tal-wasla jew tat-tluq, il-post fejn issir il-laqqha u l-lukanda;
 - b) meta l-laqqha ssir fis-sede tal-Kumitat, esklużivament għal trasferimenti li jibdew bejn it-8 p.m. u s-7 a.m., skont il-ħin tal-bidu, indikat b'mod ċar fuq l-irċevuta tat-taksi:
 - bejn l-Ajruport ta' Zaventem, l-Ajruport ta' Brussels South Charleroi jew stazzjon tal-ferrovija fi Brussell u s-sede tal-Kumitat jew l-akkomodazzjoni tal-benefiċjarju fi Brussell;
 - bejn is-sede tal-Kumitat jew l-akkomodazzjoni tal-benefiċjarju fi Brussell u l-Ajruport ta' Zaventem, l-Ajruport ta' Brussels South Charleroi jew stazzjon tal-ferrovija fi Brussell.
- c) għal vjaġġi (shaħ jew parzjalment) bejn il-post tar-residenza ddikjarat mill-benefiċjarju u l-ajruport jew l-istazzjon tal-ferrovija fuq il-vjaġġ ta' tluq jew ta' ritorn, għal trasferimenti li jibdew bejn it-8 p.m. u s-7 a.m., l-ammont tar-rimborż huwa limitat jew għal EUR 50 għal kull vjaġġ jew inkella għall-ammont ibbażat fuq ir-rata għal kull km, kif stipulat fl-Artikolu 5(1)(c), skont liema mit-tnejn tkun l-oġġla; għal trasferimenti li jibdew bejn is-7 a.m. u t-8 p.m., l-ammont ta' rimborż għal kull vjaġġ huwa limitat għall-ammont ibbażat fuq ir-rata għal kull km, kif stipulat fl-Artikolu 5(1)(c).
- d) fin-nuqqas ta' indikazzjoni tal-ħin tal-bidu, abbażi tal-ħin tal-wasla tat-titjira skedata jekk dan ikun bejn is-7.30 p.m. u s-6.30 a.m. jew abbażi tal-ħin tat-tluq tat-titjira skedata jekk dan ikun bejn l-10 p.m. u t-8 a.m.
4. Il-miżati għall-parkeġġ fl-ajruport ta' tluq/wasla jew fl-istazzjon tal-ferrovija u fil-post fejn issir il-laqqha għandhom jiġu rimborżati mal-prezentazzjoni ta' dokumenti ta' sostenn (biljett jew biljett għal staġun sħiħ) sa massimu ta' EUR 15 kull jum li fir-rigward tagħhom titħallas l-indennizz tas-sussistenza

msemmi fl-Artikolu 11. Meta jintużaw biljetti tal-parkeġġ għal staġun sħiħ jew kards bi prezzijiet imraħħsa, għandhom japplikaw ir-regoli tar-rimborż applikabbli għall-biljetti tal-ivvjaġġar għal staġun sħiħ jew għall-kards bi prezzijiet ridotti, kif stipulat fl-Artikolu 4(16).

5. Meta trasferiment bejn Brussell u ajruporti fil-qrib – Zaventem u Charleroi – ma jiġix ikkumpensat, il-benefiċjarji għandhom jiġu rimborżati, mingħajr il-ħtieġa li jipprezentaw biljetti individwali, ammont b'rata fissa li jikkorrispondi għall-ogħla tariffa tal-mezz ta' trasport pubbliku.

Artikolu 6 **Limitu massimu**

1. Meta l-parti tal-vjaġġ bejn il-post tar-residenza ddikjarat mill-benefiċjarju u s-sede tal-Kumitat li ssir bl-ajru ma tkunx tinvolvi vvaġġar minn fuq il-baħar u d-distanza tkun sa massimu ta' 300 km, ir-rimborż tal-biljetti tal-ajru għandu jkun limitat għall-ammont illi kien jirċievi l-benefiċjarju li kieku kellu jagħmel il-vjaġġ bil-karozza bl-użu tal-aktar rotta diretta.

2. L-ammont ta' rimborż għal vjaġġ bil-karozza lejn jew mill-post fejn issir il-laqgħa huwa limitat għal limitu massimu ta' 1 000 km għal kull vjaġġ ta' tluq jew ta' ritorn bir-rata għal kull km stipulata fl-Artikolu 5(1)(c), flimkien, jekk ikun meħtieġ, mal-ispiza ta' kwalunkwe trasportazzjoni bil-baħar jew simili meħtieġa.

Jekk il-benefiċjarju jattendi laqgħat fi ġranet konsekuttivi fl-istess post, l-ispejjeż tal-ivvjaġġar għal vjaġġi bejn dawn il-laqgħat għandhom jiġu rimborżati biss jekk bejniethom il-benefiċjarju jirritorna lejn ir-residenza ddikjarata tiegħu.

Artikolu 7 **Rotot**

1. Mingħajr ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 5 ta' hawn taħt, ir-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar għal vjaġġi bejn il-post tar-residenza ddikjarat mill-benefiċjarju u l-post fejn issir il-laqgħa għandu jiġi kkalkolat abbażi tal-aktar rotta diretta.

2. "Post tar-residenza ddikjarat" mill-benefiċjarju jinftiehem bħala l-post tar-residenza tas-soltu tiegħu fl-Unjoni Ewropea. Il-benefiċjarji għandu jkollhom post ta' residenza wieħed biss, li jistgħu jagħzlu b'attenzjoni xierqa għall-kriterji legali stipulati mill-pajjiż tar-residenza tagħhom fl-UE.

3. L-aktar rotta diretta għandha tiġi ddeterminata billi jittieħdu f'kunsiderazzjoni:

a) għal vjaġġi bl-ajru: l-ajruport, dak l-eqreb għall-punt tat-tluq tal-benefiċjarju li jista' joħroġ biljett

tal-ajru bit-tariffa msemmija fl-Artikoli 5 u 6 u d-distanza bejn l-ajruport u d-destinazzjoni, jew inkella l-aktar ajruport konvenjenti, billi jittieħdu f'kunsiderazzjoni, jekk ikun applikabbli, l-ajruporti għal waqfiet qosra, kif indikat fit-tabella bir-rotot u l-prezzijiet ta' referenza massimi, imsemmija fl-Artikolu 5(1)(a);

b) għal vjaġġi bil-ferrovija: l-aktar stazzjon tal-ferrovija konvenjenti qrib il-punt tat-tluq tal-benefiċjarju u d-distanza bejn dak l-istazzjon u d-destinazzjoni;

c) għal vjaġġi bil-karozza jew bil-baħar: id-distanza bejn il-punt tat-tluq tal-benefiċjarju u d-destinazzjoni.

4. Meta jidhol fil-kariga jew ibiddel il-post tar-residenza ddikjarat minnu, il-benefiċjarju għandu jkun infurmat dwar l-ajruport u l-istazzjon tal-ferrovija u dwar l-aktar rotot diretti, jiġifieri l-iqsar rotot, li jiġu kkunsidrati għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' dawn il-miżuri.

5. Il-benefiċjarju jista' fi kwalunkwe ħin jieħu rotta differenti li toffri gwadann sostanzjali f'termini ta' ħin jew konvenjenza u li ma tinvolvi spejjeż tal-ivvjaġġar addizzjonali ta' aktar minn 20 %, kif stabbilit fl-Artikolu 5.

6. Jekk il-vjaġġ jiġi interrott b'waqfa, mhux ġustifikata minn laqgħa debitament awtorizzata tal-KESE, ta' aktar minn 23 siegħa u 59 minuta, l-ispejjeż għandhom ikunu limitati:

– fil-każ tal-ivvjaġġar bl-ajru, għall-prezz ta' referenza massimu;

– fil-każ tal-ivvjaġġar bil-ferrovija jew bil-baħar, għall-prezz tal-biljett mill-post tat-tluq sal-post tal-wasla mingħajr tali waqfa.

F'dawn il-każijiet, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7(5) ma japplikawx.

7. Il-benefiċjarji jistgħu jibdeu jew itemmu l-vjaġġ tagħhom f'post ieħor għajr il-post tar-residenza ddikjarat minnhom. Meta l-ispejjeż tal-ivvjaġġar kif stabbiliti fl-Artikolu 5 għal dan it-tip ta' vjaġġ ikunu aktar baxxi mill-prezz ta' referenza massimu, dawn l-ispejjeż għandhom jiġu rimborżati mingħajr ebda ħtieġa għal awtorizzazzjoni minn qabel. Meta tali spejjeż ikunu ogħla, għandu jkun meħtieġ qbil minn qabel skont l-Artikolu 22 ta' hawn taħt. Meta ma jkun hemm ebda qbil, ir-rimborż ikun limitat għall-prezz ta' referenza massimu. Qbil minn qabel, mogħti b'reazzjoni għal talba motivata mill-benefiċjarju kkonċernat, jista' jkopri għadd ta' vjaġġi fuq perjodu partikolari.

8. Meta l-membri jkunu għażlu Brussell bħala l-post tar-residenza tagħhom, sabiex jaqdu dmirijietom bħala membri kif imiss, huma jistgħu jintalbu jivvjaġġaw lejn l-Istat Membru fejn hija stabbilita l-

organizzazzjoni tagħhom. L-ispejjeż tal-ivvjaġġar imġarrba taħt ċirkostanzi bħal dawn jiġu rimborżati sal-ispiza ta' 18-il vjaġġ bir-ritorn kull sena kalendarja. Il-membri kkonċernati għandhom jehmzu mat-talbiet tagħhom għal rimborż dokumenti ta' sostenn għal kull vjaġġ ta' dan it-tip li sar.

9. Fil-każ ta' vjaġġi li jsiru bejn żewġ postijiet fejn isiru l-laqgħat, il-paragrafi 3 u 7 għandhom japplikaw mutatis mutandis.

Artikolu 8

Intitolament għall-indennizzi tad-distanza u tat-tul ta' żmien

1. Il-benefiċjarji għandhom ikunu intitolati għal indennizzi tad-distanza u tat-tul ta' żmien intizi biex ikopru l-ispejjeż kollha relatati mal-ivvjaġġar, bl-eċċezzjoni tal-ispejjeż tal-viża, li għandhom jingħataw lura abbażi ta' rċevuta maħruġa mill-awtorità amministrattiva rilevanti, l-ispejjeż tat-testijiet tal-laboratorju u l-ispejjeż tat-tilqim, li għandhom jingħataw lura biss, abbażi tad-dokumenti ta' sostenn, sal-ammont mhux kopert mis-servizz tas-saħħa nazzjonali tal-benefiċjarju, u kwalunkwe miżata tar-reġistrazzjoni, li għandhom jiġu rimborżati, soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel, abbażi ta' rċevuta uffijjali maħruġa mill-organizzazzjoni organizzattiva rilevanti. Fil-każ ta' vjaġġi lejn is-sede tal-Kumitat, il-benefiċjarju għandu jkun intolat għal indennizzi li jkopru vjaġġ wieħed lejn is-sede tal-Kumitat u vjaġġ wieħed mis-sede tal-Kumitat għal kull ġimgħa xogħol fil-Kumitat. Għall-finijiet ta' din id-dispożizzjoni, ġimgħa xogħol hija definita bħala l-perjodu bejn il-Ħadd u s-Sibt.

2. L-interruzzjoni ta' vjaġġ, imsemmija fl-Artikolu 7(6) jew ta' kwalunkwe natura oħra, ma għandhiex tagħti lok għal xi dritt addizzjonali għal indennizz tad-distanza jew tat-tul ta' żmien.

3. Il-president tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, is-segretarju ġenerali għandu jiffissa d-distanza u t-tul tal-ivvjaġġar mill-post tar-residenza ddikjarat lejn is-sede tal-Kumitat, li jridu jintużaw fil-kalkolu tal-indennizzi adatti, fil-bidu tal-mandat tal-benefiċjarju għall-perjodu kollu tal-mandat tiegħu. Huma għandhom jiġu riveduti biss:

- fil-każ ta' bidla fil-post tar-residenza ddikjarat;
- fil-każ ta' bidliet fir-regoli li jhallu impatt fuq l-ammont tal-indennizz tad-distanza u tat-tul ta' żmien;
- jekk, minhabba l-bidliet fl-iskedi tat-titjiriet, ir-rotta kkunsidrata meta jiġu kkalkolati l-indennizzi adatti ma tkunx disponibbli;
- fil-każ ta' kwalunkwe bidla sinifikanti oħra li taffettwa l-bażi li fuqha kienu ffissati d-distanza u t-tul ta' żmien.

4. Għal benefiċjarju li l-post tar-residenza ddikjarat tiegħu jinsab aktar minn 1 000 km bogħod mis-sede tal-Kumitat, id-distanza u t-tul ta' żmien jiġu ffissati darbtejn għall-vjaġġi bl-ajru: darba abbażi ta' titjira b'waqfa/waqfiet qasira/qosra u darba abbażi ta' titjira mingħajr waqfa qasira. F'dak il-każ, id-distanza b'waqfa qasira tikkorrispondi għad-distanza koperta minn titjira diretta, miżjuda b'20 %. L-indennizz tad-distanza u tat-tul ta' żmien għal vjaġġ partikolari għandha tiġi kkalkolata kif xieraq, skont jekk il-vjaġġ jinkludix waqfa/waqfiet qasira/qosra jew le.

5. Fil-każ tal-vjaġġi deskritti fl-Artikolu 7(7), l-indennizzi tad-distanza u tat-tul ta' żmien ma jstgħux jaqbu l-valur ta' dawn l-indennizzi kkalkolat abbażi tal-Artikolu 8(3).

Artikolu 9

Ammont tal-indennizz tad-distanza

1. L-indennizz tad-distanza għandu jiġi kkalkolat kif ġej:

- a) għall-parti mill-vjaġġ bejn 0 u 50 km: EUR 15;
- b) għall-parti mill-vjaġġ bejn 51 u 500 km: EUR 0,08/km;
- c) għall-parti mill-vjaġġ bejn 501 u 1 000 km: EUR 0,04/km;
- d) għall-parti mill-vjaġġ bejn 1 001 u 3 000 km: EUR 0,02/km;
- e) għall-parti mill-vjaġġ ta' aktar minn 3 000 km: ebda indennizz.

2. L-ammonti għandhom jiġu kkalkolati abbażi tal-aktar rotta diretta ta' tluq jew ritorn bejn iċ-ċentru tal-belt jew tad-distrett fejn il-benefiċjarju għandu l-post tar-residenza ddikjarat tiegħu u l-infrastruttura tal-wasla fil-post fejn issir il-laqgħa.

3. Jekk il-bażi tal-kalkolu għal vjaġġ bil-ferrovija ma tkunx magħrufa jew diffiċli tiġi stabbilita, għandha tintuża l-bażi tal-kalkolu għal vjaġġ bil-karozza.

Artikolu 10

Ammont tal-indennizzi tat-tul ta' żmien

1. L-indennizzi tat-tul ta' żmien għandhom jiġu kkalkolati kif ġej:

- a) għal vjaġġ b'tul totali ta' bejn sagħtejn u erba' sigħat: ammont ekwivalenti għal wieħed minn kull tmienja tal-indennizz previst fl-Artikolu 11;
- b) għal vjaġġ b'tul totali ta' bejn erba' sigħat u sitt sigħat: ammont ekwivalenti għal kwart tal-indennizz previst fl-Artikolu 11;
- c) għal vjaġġ b'tul totali ta' aktar minn sitt sigħat u li ma jkunx jirrikjedi waqfa tul il-lejl: ammont

ekwivalenti għal nofs l-indennizz previst fl-Artikolu 11;

- d) għal vjaġġ b'tul totali ta' aktar minn sitt sigħat u li neċessarjament ikun jirrikjedi waqfa tul il-lejl: ammont ekwivalenti għal indennizz sħiħ previst fl-Artikolu 11, bil-kundizzjoni li jitressqu dokumenti ta' sostenn.

Il-vjaġġ jiġi ttrattat bħala li jirrikjedi waqfa tul il-lejl jekk ikun jinkludi mill-inqas 360 minuta bejn l-10 p.m. u 6 a.m. b'kunsiderazzjoni taż-zona tal-ħin fil-post tat-tluq jew fil-post tal-wasla.

2. It-tul tal-vjaġġ għandu jiġi kkalkolat kif ġej:

a) għal vjaġġi bl-ajru, bil-ferrovija jew bil-baħar:

- it-tul tal-vjaġġ bejn il-post tar-residenza ddikjarat mill-benefiċjarju u l-ajruport jew l-istazzjon tal-ferrovija, magħmul b'veloċità ta' 60 km fis-siegħa,
- it-tul tal-vjaġġ b'dgħajsa jew ferrovija ta' veloċità għolja abbażi tal-iskeda ta' żmien. Għal ferroviji oħrajn għajr dawk ta' veloċità għolja, it-tul ta' kull parti tal-vjaġġ jiġi stmat abbażi tad-distanza b'veloċità ferrovjarja ta' 70 km fis-siegħa;
- it-tul tal-vjaġġ bl-ajru: it-tul ta' kull parti tal-vjaġġ jiġi stmat abbażi tad-distanza koperta, bl-użu tal-formula "30 minuta flimkien mat-tul tal-parti tal-vjaġġ b'veloċità fl-ajru ta' 700 km fis-siegħa".
- siegħa fl-imbarkazzjoni jew mat-tluq tal-ferrovija jew tad-dgħajsa, 30 minuta fl-iżbark jew mal-wasla,
- siegħa għat-trasferiment bejn l-ajruport jew l-istazzjon tal-ferrovija u l-post fejn issir il-laqgħa jew l-akkomodazzjoni,
- sagħtejn għal waqfa qasira fuq vjaġġ bl-ajru.

b) għal vjaġġi bil-karozza: it-tul tal-vjaġġ bejn il-post tar-residenza ddikjarat mill-benefiċjarju u l-post fejn issir il-laqgħa, magħmul b'veloċità ta' 70 km fis-siegħa.

Artikolu 11

Indennizz tas-sussistenza

1. Għandu jingħata indennizz tas-sussistenza għall-partecipazzjoni ta' kull jum fil-ħidma tal-Kumitat u l-korpi kostitwenti tiegħu jew tar-rappreżentanza uffiċjali tal-KESE. L-indennizz tas-sussistenza għandu jiġi ffissat għal EUR 290.

Dan l-indennizz għandu jiżdied kif ġej:

- meta l-benefiċjarju jkun mistieden għal laqgħa waħda jew aktar minn waħda u jkollu jqatta' l-lejl

fil-post tal-laqgħa kemm qabel il-bidu tal-ewwel laqgħa kif ukoll wara tmiem l-aħħar laqgħa, jingħata indennizz addizzjonali ta' EUR 145;

- f'każ ta' missjoni barra Brussell, il-parti mill-ispejjeż tal-lukanda effettivament imħallsa, inklużi t-taxxi kollha u l-kollazzjon, ta' aktar minn EUR 150, għandha tiġi rimborżata sa limitu massimu ta' EUR 145 addizzjonali. Il-benefiċjarju għandu jressaq il-kont tal-lukanda jew dikjarazzjoni mill-lukanda li tistabbilixxi d-dettalji kollha tal-lejl/iljieli tas-sogġorn u t-tip ta' kamra. Jekk il-kont tal-lukanda jirreferi għal okkupazzjoni oħra għajr l-okkupazzjoni ta' persuna waħedha u ma tiġix ipprovduta r-rata għal użu ta' persuna waħedha jew kamra għal persuna waħedha, ir-rata tal-kamra użata għall-kalkolu tal-inkrement għandha tkun limitata għal 85 % tar-rata tal-kamra effettivament imħallsa.

2. L-indennizz tas-sussistenza għandu jithallas lill-benefiċjarji għal massimu ta' jumejn, bħala pont li jkopri ż-żmien bejn żewġ laqgħat ta' attendenza wiċċ imb wiċċ, meta din is-soluzzjoni tkun irħas minn rimborż li għalih kieku l-benefiċjarju jkun intitolat għal vjaġġ bir-ritorn bejn dawk il-laqgħat, billi jitqies il-prezz ta' referenza fil-każ ta' biljett tal-ajru u l-oġġla tariffi għal biljett tal-ewwel klassi bil-ferrovija jew bil-baħar.

Il-benefiċjarji jeħtiġilhom jirritornaw lejn il-post ta' residenza tagħhom qabel ma jkunu jistgħu jitolbu mill-ġdid l-indennizz tas-sussistenza, sakemm is-sensjela ta' laqgħat wiċċ imb wiċċ li wasslu għall-ħlas tal-indennizz tas-sussistenza ma tkunx segwita minn, jew preċeduta minn, attendenza f'missjoni debitament awtorizzata barra minn Brussell. F'dan il-każ, l-indennizz tas-sussistenza għandu jingħata għaž-żewġ postijiet tal-laqgħat, sa massimu ta' jumejn għal kull post tal-laqgħa, b'hekk limitat għal erbat ijiem b'kollox, skont l-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu 11(2).

Artikolu 11a

Indennizz speċjali għall-qadi ta' dmirijiet

Għandu jingħata indennizz speċjali għall-qadi ta' dmirijiethom lill-president u lill-viċi presidenti tal-Kumitat biex ikopru l-ispejjeż u l-ispejjeż marbuta mad-dmirijiet tagħhom. L-ammont ta' dan l-indennizz għandu jiġi stabbilit mill-Bureau.

Artikolu 12

Kofinanzjament tal-ispejjeż tal-informatika, tat-telekomunikazzjoni u tat-tagħmir elettroniku tal-uffiċċji tal-membri u tad-delegati

1. Diment li l-membri jattendu għal mill-inqas 50 % tas-sessjonijiet plenarji li jiġu mistiedna għalihom u

tal-laqqhat tas-sezzjonijiet li għalihom jappartjenu, l-istess membri għandhom, matul il-mandat tagħhom, ikunu intitolati għal żewġ pagamenti akkont fis-sena ta' EUR 1 500 kull wieħed sabiex jikkofinanzjaw l-ispejjeż tal-informatika, tat-telekomunikazzjoni u tat-tagħmir elettroniku tal-uffiċċji tagħhom. Id-delegati għandhom, matul il-mandat tagħhom, ikunu intitolati għal pagament akkont annwali wieħed ta' EUR 1 000, dment li huma jattendu għal mill-inqas 50 % tal-laqqhat tas-CCMI li jiġu mistiedna għalihom.

2. Dawn il-pagamenti akkont għandhom jiġu jithallsu f'arretrati. L-intitolament għall-kofinanzjament għandu jibda fil-jum tas-sessjoni tat-tiġdid imsemmija fl-Artikolu 37 tar-Regoli ta' Proċedura għall-membri u fl-ewwel jum tal-laqqha tas-CCMI wara l-hatra tagħhom bħala delegati.

3. Kwalunkwe membru jew delegat li jkun ikkompleta mandat sħiħ ta' hames snin għandu jkun intitolat li jkun irċieva l-kofinanzjament għal hames snin sħaħ.

4. Meta l-mandat ta' membru jew delegat jiġi fi tmiemu bħala riżultat ta' riżenja jew inkompatibbiltà, il-kofinanzjament ma għandux jiġi għall-perjodu li matulu jkun intemm il-mandat.

5. Meta jinħatar delegat mill-Kunsill wara s-sessjoni ta' tiġdid, il-perjodu ta' intitolament għandu jibda u jintemm fl-istess dati li japplikaw għall-kollegi tiegħu. Meta jinħatar delegat wara l-laqqha msemmija fil-paragrafu 2 ta' hawn fuq, il-perjodu ta' intitolament għandu jibda u jintemm fl-istess dati li japplikaw għall-kollegi tiegħu. L-ewwel perjodu ta' nofs is-sena li fir-rigward tiegħu l-membri għandux jirċievi l-kofinanzjament għandu jkun dak wara l-ewwel sessjoni plenarja li effettivament jattendi. L-ewwel perjodu li fir-rigward tiegħu d-delegat għandux jirċievi l-kofinanzjament għandu jkun dak wara l-ewwel laqqha tas-CCMI li effettivament jattendi.

6. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu:

- a) membru debitament irrapprezentat mis-sostitut tiegħu jitqies bħala li attenda l-laqqha/is-sessjoni;
- b) il-membri jew id-delegati jitqiesu bħala li attendew laqqha/sessjoni jekk ikunu attendew mill-inqas jum wieħed tas-seduti tal-laqqha/tas-sessjoni;
- c) il-membri jew id-delegati jitqiesu bħala li attendew jekk kwalunkwe assenza kienet dovuta għall-partecipazzjoni tagħhom f'laqqha oħra jew fil-hidma tal-Kumitat li għaliha kienu debitament mistiedna;
- d) il-membri jew id-delegati li ma jkunux jistgħu jattendu minħabba ċirkostanzi straordinarji jistgħu jitqiesu bħala li ssodisfaw ir-rekwiżit tal-attendenza permezz ta' deċiżjoni tal-president tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, tas-segretarju generali skont l-Artikolu 22 ta' hawn taħt.

7. Il-President, il-viċi presidenti, il-presidenti tal-gruppi, is-sezzjonijiet u s-CCMI, huma intitolati wkoll għal pagament akkont wieħed fis-sena, li l-ammont tiegħu għandu jiġi ddeterminat mill-Bureau, dment li dawn ma jibbenefikawx minn telefown jew sim card tal-Kumitat.

TITOLU III

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

KAPITOLU 1

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 13

Kejl tad-distanzi

Il-president tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, is-segretarju ġenerali għandu jistabbilixxi arrangamenti għall-kejl tad-distanzi li huma kemm effiċċjenti għad-dipartimenti amministrattivi tal-Kumitat kif ukoll aċċessibbli għall-benefiċjarji.

Artikolu 14

Skadenza għat-tressiq ta' talbiet u dokumenti ta' sostenn

Il-benefiċjarji huma meħtieġa li jressqu t-talbiet għal rimborż u d-dokumenti ta' sostenn relatati sa mhux aktar tard minn sitt ġimgħat wara d-data tal-laqqha. Talbiet għar-rimborż imressqa wara din id-data ma jistgħux jiġu garantiti u għandhom jitressqu permezz ta' talba skont l-Artikolu 22 ta' din id-deċiżjoni sa mhux iktar tard mit-30 ta' Ottubru tas-sena ta' wara s-sena li fiha saret il-laqqha.

Artikolu 15

Muniti barranin u tariffi bankarji

1. L-ammonti għandhom jiġu kkalkolati f'euro. Il-pagament għandu jsir permezz ta' trasferiment bankarju, f'euro, fil-kont bankarju jew fil-kont giro tal-uffiċċju postali indikat mill-benefiċjarju. Il-konverżjonijiet għandhom isiru bir-rata uffiċjali stabbilita mill-Kummissjoni Ewropea, kif ippubblikata fl-edizzjoni ta' InforEuro għax-xahar li fih saret il-laqqha.
2. Il-pagamenti magħmula b'konformità ma' din id-deċiżjoni għandhom isiru permezz ta' trasferiment bankarju f'kont miżmum fl-Unjoni Ewropea, mingħajr ebda spiża għall-benefiċjarju. Kwalunkwe tariffa bankarja għandha tiġi rimborzata lill-benefiċjarju kull tliet xhur, abbażi tad-dokumenti ta' sostenn, imressqa mhux aktar tard mit-30 ta' Ottubru tas-sena wara s-sena li fiha ġew imġarrba l-ispejjeż, li jipprovdu li t-tariffi huma relatati ma' pagament tal-KESE.

Artikolu 16

Pagamenti antiċipati

1. Il-membri jistgħu, fil-bidu tal-mandat tagħhom, jitolbu l-ħlas ta' pagament antiċipat. Tali pagament bil-quddiem ma għandux jithallas lis-sostituti.
2. Dan il-pagament bil-quddiem għandu jkun daqs l-ammont li jirċievu għall-attendenza f'zewġ laqgħat konsekuttivi fis-sede tal-Kumitat, li jitolqu mill-post tar-residenza ddikjarat tagħhom.
3. Dan il-pagament bil-quddiem għandu jithallas lura mill-membri sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem tal-mandat tagħhom, sakemm f'dan iż-żmien il-Kumitat ma jkunx irċieva dokument mingħand il-Kunsill, il-Kummissjoni jew ir-rappreżentanza permanenti ta' Stat Membru li jiċcertifika li ttieħdet jew li x'aktarx tittieħed deċiżjoni li jiġi mġedded il-mandat tal-membru.

Artikolu 17

Għajjnuna lill-benefiċjarji b'diżabilità

1. Il-benefiċjarji b'diżabilità għandhom ikunu intitolati għal għajjnuna xierqa li tagħtihom iċ-ċans li jaqdu dmirijiethom b'mod sħiħ, mingħajr tfixkil, abbażi ta' deċiżjoni tal-president tal-Kumitat, u wara li l-kwesturi jkunu taw il-parir tagħhom. Jekk ikunu jixtiequ, il-kwesturi jistgħu jitolbu l-parir tal-konsulent mediku tal-Kumitat. Skont l-impatt tad-diżabilità tal-benefiċjarju, l-għajjnuna tista' tinkludi l-ispejjeż tal-ivvjaġġar neċessarji, id-distanza u t-tul tal-vjaġġ, u l-indennizzi tas-sussistenza għal persuna li takkumpanja lill-benefiċjarju b'konformità mal-arranġamenti applikabbli għall-benefiċjarju li lilu qed takkumpanja, għajjnuna bl-ipproċessar, bit-tfassil u bil-preżentazzjoni tal-informazzjoni, nollijiet tat-taksi u spejjeż oħrajn neċessarji, sakemm dawn l-ispejjeż kollha jkunu direttament marbuta mar-rwol tal-benefiċjarju fil-Kumitat. Il-benefiċjarju għandu jipproponi l-ambitu tal-assistenza meħtieġa u jipprovdi l-informazzjoni raġonevoli kollha sabiex it-talba tiegħu għall-assistenza tkun tista' tiġi pproċessata b'mod effiċjenti.
2. Id-deċiżjoni tal-President tal-Kumitat hija mogħtija għal perjodu ta' żmien limitat, ta' mhux aktar minn ħames snin, u tinkludi l-ambitu tal-assistenza u kundizzjonijiet dettaljati.

Artikolu 18

Ripatrijazzjoni

1. Kwalunkwe benefiċjarju li, waqt vjaġġ kopert minn dawn il-miżuri, jispiċċa marid serjament jew jisfa l-vittma ta' incident, għandu jkun intolat għal rimborż tal-ispiża tar-ripatrijazzjoni b'ambulanza jew kwalunkwe mezz ta' trasport adatt ieħor, soġġett għal awtorizzazzjoni mit-tabib tal-Kumitat mogħtija abbażi

ta' riċetta maħruġa mit-tabib preżenti. Il-benefiċjarju jew, fejn xieraq, ir-rappreżentant tiegħu, jista' jitlob ripatrijazzjoni lejn is-sede tal-Kumitat jew lejn il-post tar-residenza tiegħu.

2. F'każ ta' mewt ta' benefiċjarju waqt tali vjaġġ, l-ispejjeż imġarrba fit-trasportazzjoni tal-mejjet lura lejn il-post tar-residenza tiegħu għandhom jiġu rimborżati wkoll.

3. Jekk meħtieġ, l-ispejjeż tar-ripatrijazzjoni li fir-rigward tagħhom il-benefiċjarju jew is-suċċessuri tiegħu jistgħu jiksbu rimborż minn skema ta' assigurazzjoni privata għandhom jitnaqqsu mill-ammont rimborżat.

Artikolu 19

Assigurazzjoni

1. Il-KESE għandu joħroġ polza ta' assigurazzjoni li tkopri lill-benefiċjarji kontra r-riskji li jirriżultaw fil-qadi ta' dmirijiethom.
2. Din il-kopertura għandha tinkludi mill-inqas ir-riskji għas-saħħa (mard, mewt, incident) u l-assistenza fl-ivvjaġġar.
3. Il-kopertura għandha tkun madwar id-dinja u għandha tapplika meta l-benefiċjarju jkun qed jattendi laqgħat u avvenimenti organizzati mill-KESE jew meta huwa jkun fuq missjoni għall-KESE u matul ivvjaġġar relatat.
4. Il-kopertura għandha tiġi estiża għal kwalunkwe bilanċ li jifdal mhux kopert wara r-rimborż tal-benefiċjarju mill-iskema ta' sigurtà soċjali tiegħu u/jew kwalunkwe skema tal-assigurazzjoni oħra li tkopri l-istess riskju, soġġett għal-limiti stabbiliti fil-polza tal-assigurazzjoni.

KAPITOLU 2

Dispożizzjonijiet finali

Artikolu 20

Dħul fis-seħħ

Id-deċiżjoni preżenti għandha tidhol fis-seħħ f'0.00 a.m. (ħin ta' Brussell) fis-26 ta' Ġunju 2016. L-Artikoli 8 u 10(2)(a) japplikaw b'mod retroattiv mill-bidu tal-mandat 2015-2020.

Artikolu 21

Dispożizzjonijiet abrogati

Id-deċiżjoni preżenti tħassar id-deċiżjoni tal-Bureau tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tas-

26 ta' Mejju 2015¹⁰ dwar ir-rimborż tal-ispejjeż u l-indennizzi riċevuti mill-membri tal-Kumitat, id-delegati tas-CCMI, is-sostituti u l-konsulenti.

Artikolu 22

Każijiet mhux koperti, force majeure u derogi

1. Kwalunkwe każ mhux kopert minn din id-deċiżjoni jista' jiġi eżaminat u tittieħed deċiżjoni dwaru mill-president tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, mis-segretarju ġenerali. Il-president jista' jiddelega lill-uffiċjali awtorizzanti rilevanti b'sottodelega l-possibbiltà li jieħdu deċiżjonijiet pożittivi li jinvolvu ammont sa massimu ta' EUR 100.
2. It-talbiet għal derogi mid-dispożizzjonijiet tad-deċiżjoni jistgħu, f'każijiet debitament ġustifikati, jiġu eżaminati u riżolti mill-president tal-Kumitat.
3. Meta benefiċjarju jkun garrab spejjeż eċċezzjonali addizzjonali (biljetti, spejjeż tal-lukanda, spejjeż ta' kancellazzjoni, eċċ.) bħala riżultat ta' force majeure, dawn l-ispejjeż jistgħu jiġu rimborżati, mal-preżentazzjoni tad-dokumenti ta' sostenn rilevanti, meta tali dokumentazzjoni tkun tista' tintalab b'mod raġonevoli.
4. Force majeure, skont it-tifsira tal-paragrafu preċedenti, għandha titqies bħala li tfisser kwalunkwe sitwazzjoni jew avveniment imprevedibbli u eċċezzjonali, bħal strajk, fenomenu naturali eċċezzjonali, eċċ. barra mill-kontroll tal-benefiċjarju, li l-effetti tagħhom ma setgħux jiġu evitati minkejja l-aqwa sforzi tal-benefiċjarju.
5. Kwalunkwe talba mressqa taħt dan l-Artikolu għandha tiddaħħal f'reġistru flimkien mad-dokumenti kollha marbuta mat-talba u mal-azzjoni meħuda fuqha.

Artikolu 23

Implimentazzjoni

Il-president tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, is-segretarju ġenerali għandu jkun responsabbli mill-implimentazzjoni ta' din id-deċiżjoni.

TITOLU IV DISPOŻIZZJONIJET TRANŻITORJI

Artikolu 24

Rotot

Ir-rotot regolarment użati fil-mument li daħlet fis-seħħ id-deċiżjoni abrogata msemmija fl-Artikolu 21 għandhom jitqiesu bħala konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7.

¹⁰ EESC-2015-02223-00-03-ADMIN-TRA.